

# PORTUGUESE TIMES

Ano XLVII • Nº 2452 • Quarta-feira, 20 de junho de 2018 • Suplemento Dia de Portugal



*“Queridos e queridas  
portuguesas, nós  
somos o que há de  
melhor no mundo”*

*— Marcelo Rebelo de Sousa,  
Presidente da República Portuguesa  
em Providence e Boston*



*Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!*

*Contacte-nos e verá porque razão a  
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

Contacte hoje mesmo a

# MATEUS REALTY

*“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.  
OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”*

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399**

# Presidente da República em Boston



Os deputados estaduais David Vieira e Tony Cabral, o senador estadual Marc Pacheco, o primeiro-ministro António Costa, o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, o embaixador Domingos Fezas Vital e o presidente do Governo dos Açores, Vasco Alves Cordeiro. (Foto FeelPortugal.com)



Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República Portuguesa (Foto FeelPortugal.com)



A Banda de Santo António de Cambridge presidida por John Correia. (Foto FeelPortugal.com)



António Costa, primeiro-ministro português (Foto FeelPortugal.com)



Duarte Carreiro, administrador da Azores Airlines, o primeiro-ministro António Costa, o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa e Vasco Cordeiro, presidente do Governo dos Açores. (Foto: José António Rodrigues/Presidência do Governo Regional dos Açores).



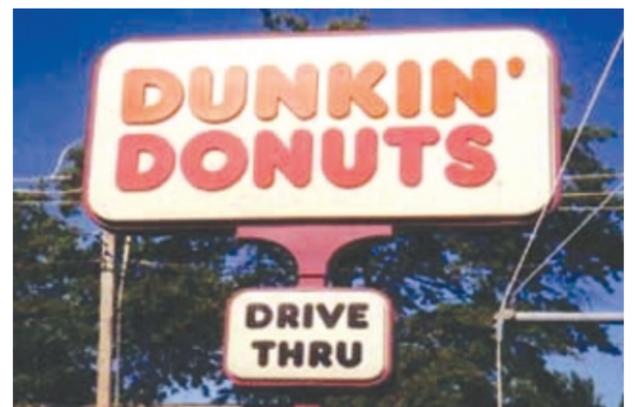
Um cavalo Lusitano montado por Victor Silva, proprietário da Sons of Wind fez as delícias das milhares de pessoas presentes em Boston. (Foto FeelPortugal.com)

# COUTO MANAGEMENT GROUP



Salvi Couto e Salvador Couto

*Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal em especial do Boston Portuguese Festival! A visita do Presidente da República e restante comitiva constituiu um marco histórico para as comunidades lusas de MA e RI!*



**Stoneham, MA**

Escritórios principais

**Tel. 781-279-0290**



Dia de Portugal/RI e Boston Portuguese Festival

# Visita presidencial um êxito sem precedentes aliado a inéditas demonstrações de Portugalidade e Integração

• FOTO E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

QUANDO o Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, transporta a tocha com que vai acender a Chama da Portugalidade num envolvimento de mais de 10 mil pessoas presentes no WaterFire Festival no centro da cidade de Providence em lugar de excelência e atinge o rubro ao acender a Chama da Portugalidade no centro do arraial, é um quadro de integração único em termos de celebrações do Dia de Portugal no mundo.

QUANDO os Blue Angels, a segunda esquadrilha mais antiga no mundo de acrobacia área equipada com os bonitos McDonnell Douglas F/A-18 Hornet, e que atraem 11 milhões de espectadores num ano de exibições, sobrevoa o Brenton Point em Newport, virado ao mar, e onde se ergue imponente o Monumento aos Descobrimientos Portugueses, no momento da cerimónia da imposição de uma coroa de flores, por um pelotão de marinheiros sob o comando de um oficial do Navio Escola Sagres ancorado em Newport, é algo inédito e deslumbrante.

QUANDO Marcelo Rebelo de Sousa é recebido em lugar de excelência no Capital Grille Restaurant, no centro de Providence integrado no Water Place, perante mais de 500 pessoas, esgotando a lotação, e se mais não estiveram presentes, foi por motivos de segurança. É deslumbrante.

QUANDO a noite cai e é iluminada pela

luz das tochas transportadas pelo presidente da República de Portugal, primeiro ministro, presidente do Governo dos Açores, governadora de Rhode Island, é algo que imitar é difícil... ultrapassar impossível.

QUANDO mais de 500 pessoas eram a primeira demonstração de afecto ao ilustre visitante, que em acto contínuo se viria rodeado por mais de 10 mil que o aguardavam e aplaudiram em pleno WaterFire Festival, é algo inédito e histórico, que só aqui no Portuguese Times preservamos.

Quando fizemos um suplemento único de boas vindas e temos um segundo nesta edição, deixando para a posteridade um documento inédito, onde a qualidade e o significado se completam, é caso único ao nível de comunicação social lusa.

QUANDO Marcelo Rebelo de Sousa recebe honras de boas vindas em pleno centro de Providence e à entrada para o Capital Grille, por Gina Raimondo, governadora de Rhode Island, congressista Federal, David Ciciline, senador Daniel da Ponte e a vice-cônsul Márcia Sousa, que cessava funções, é um ato que jamais se esquece.

QUANDO ao bater da meia noite daquele mesmo dia 10 de junho, Márcia Sousa, antiga vice-cônsul de Portugal em Providence cessa funções já terminadas semanas antes, mas que manteve pelo seu



Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República, com a governadora de RI, Gina Raimondo, Daniel da Ponte, Orlando Mateus, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI 2018, António Costa, primeiro-ministro português e Vasco Cordeiro, presidente do Governo dos Açores em Providence.

imprescindível apoio à visita presidencial, que havia iniciado e num plano arriscado propondo um WaterFire Festival ao domingo, para o qual teve de angariar mais de 40 mil dólares.

É algo que traduz o sentir de uma grande profissional que sente nas veias a seiva da Portugalidade e o profundo conhecimento da responsabilidade. Pena que Lisboa e a sua burocracia não compreenderam.

QUANDO se sonha, aposta, concretiza e brilha ao conseguir receber o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, em lugar de excelência, que o alto dignitário português dificilmente iria encontrar algo semelhante em celebrações do Dia de Portugal, no mundo, é algo que passa a ser histórico, perante mais de 10 mil pessoas.

QUANDO o Boston Portuguese Festival recebe a comitiva presidencial no Boston City Hall no dia 10 de junho, numa adesão de mais de 5 mil pessoas, entre a juventude das escolas portuguesas e o colorido dos trajes dos ranchos folclóricos e as fardas das bandas de música, é um quadro bem português em terras americanas.

QUANDO o Presidente da República é recebido com todas as honras pelo governador de Massachusetts, Charlie Baker, e

em ato contínuo na Assembleia Legislativa Estadual pelos senadores luso americanos Marc Pacheco e Michael Rodrigues e pelo deputado António Cabral é o sinal puro da nossa integração.

QUANDO Marcelo Rebelo de Sousa preside ao 34th Heritage Day of Portugal a 11 de junho de 2018 na State House em Providence e atesta a entrega da Portuguese Heritage Award a 14 individualidades luso americanas é um momento histórico.

QUANDO o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, diz alto e bom som em Providence: “Queridos e queridas portuguesas nós somos o que há de melhor no mundo”, concluiu sob a maior ovação da noite entre o povo que adora e que adora o seu Presidente.

Obrigado pela visita. Volte sempre!... Foi inédito onde Boston e Providence foram os privilegiados numa visita rodeada dos mais vivos e inigualáveis êxitos, não esquecendo ainda New Bedford, onde aguardavam o Chefe de Estado diversas entidades locais e o rancho folclórico da Discovery Language Academy.

Fez-se história. Mas não se deturpe. O momento é único e merece ser guardado.



O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa ladeado pelo embaixador Fezas Vital, o senador Marc Pacheco, os deputados Tony Cabral e David Vieira, Vasco Cordeiro, presidente do Governo dos Açores, o senador Michael Rodrigues e ainda o deputado Timothy Toomey no City Hall em Boston. (Foto FeelPortugal.com)



## SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema

4 Harding Avenue, Ludlow, MA

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!

A visita do Presidente da República e restante comitiva a MA e RI constituiu um momento histórico para a comunidade portuguesa!



Boston Portuguese Festival virou uma página histórica

# Presidente da República de Portugal foi alvo de uma recepção de excelência no dia 10 de junho de 2018 no Boston City Hall Plaza

• Primeiro Ministro António Costa e presidente dos Açores, Vasco Cordeiro na comitiva presidencial

• TEXTO DE AUGUSTO PESSOA/FOTOS: FEELPORTUGAL.COM

A banda de Santo António de Cambridge afinou os acordes dos hinos para as vozes de Ana Silva e Sónia Bettencourt. A bandeira subiu no mastro. O nervosismo foi-se dissipando gradualmente.

Tudo correu como o previsto. O momento foi histó-

rico. E tudo se desenrolou na velocidade vertiginosa das celebrações.

O Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, foi o convidado de honra às celebrações do Boston Portuguese Festival a 10 de junho de 2018 no Boston

City Hall Plaza em Boston.

Estava acompanhado pelo primeiro ministro António Costa, presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro, embaixador de Portugal em Washington, Fezas Vital, senadores Marc Pacheco e

(Continua na página seguinte)



O Rancho Folclórico Alto Minho, de Norwood, foi um dos que exibiu os nossos costumes e tradições nas celebrações do Dia de Portugal em Boston (Boston Portuguese Festival), mesmo junto ao City Hall da capital de Massachusetts.



O Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, com António Costa, primeiro-ministro português, o senador de Massachusetts, Marc Pacheco, os deputados estaduais de Massachusetts, António Cabral e David Vieira e ainda o presidente do Governo dos Açores, Vasco Alves Cordeiro, durante a cerimónia do hastear das bandeiras dos Estados Unidos e de Portugal no City Hall de Boston, no domingo, dia 10 de junho.

## Pacheco Jewelers

Joalheria fina • Diamantes • Relógios  
• Ofertas • Reparações • Gravações



Saudamos a comunidade pelo estrondoso sucesso das celebrações do Dia de Portugal, com destaque para o Boston Portuguese Festival!

A visita do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa e restante comitiva, constituiu um momento histórico para a comunidade lusa de Massachusetts e Rhode Island!

**599 Cambridge Street, Cambridge, MA**  
**Tel. 617-494-0501**

Aberta de Seg.-Qua.: 9 AM-6 PM - Qui.: 9 AM-7 PM - Sexta-Sáb.: 9 AM-6 PM  
www.pachecojewelers.com



**Dunkin Donuts**  
Westfield, MA  
João Sardinha



Saudamos a comunidade pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal!

Saudações ao Presidente da República Portuguesa e restante comitiva, que nos honraram com a sua visita!

**Dunkin Donuts**  
Westfield, MA  
João Sardinha



# Celebrações do Dia de Portugal em Boston

(Continuação da página anterior)

Michael Rodrigues e o deputado Tony Cabral.

Se o Boston Portuguese Festival tem apostado em programas de excelência, os cuidados foram redobrados, com a presença do cônsul de Portugal em Boston, José Velez Caroço, que desempenhou um papel relevante nos preparativos, para o que já é uma histórica visita.

O programa cuidadosamente desenhado teve por fundo uma demonstração da real portugalidade da comunidade de Massa-

chusetts e no seio de uma das cidades mais bonitas e famosas dos EUA. E atestar o que se refere temos a Harvard University, ITT, Boston College. Os melhores hospitais do mundo. As mais significativas construções onde a mais alta e luxuosa torre habitacional de 700 milhões de dólares em Boston com andares nos largos de milhões tem assinatura dos Irmãos Frias da S&F Concrete Contractors.

Como dizia Camões, ele o grande homenageado:

“Cesse tudo o que a musa antiga canta, que outro mais alto valor se levanta”.

Foi na verdade a melhor sala de visitas para receber os ilustres convidados. Sem desprestígio para outros locais de celebrações, o local escolhido refletiu o poder de iniciativa dos portugueses a todos os níveis, o encanto e potencialidade da cidade, a presença das mais altas individualidades americanas, fruto de uma forte e reconhecida integração, sem esquecer a portuga-

lidade que se eleva em datas marcantes, como o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

José Velez Caroço, cônsul de Portugal em Boston, puxou dos galões e colocou em posição de sentido a banda de Santo António de Cambridge quando a bandeira portuguesa subiu no mastro do City Hall de Boston, com a presença do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, ladeado pelo

primeiro ministro António Costa, presidente dos Açores, Vasco Cordeiro e pela presidente do Boston Portuguese Festival, Liliana Sousa e ainda por Paulo Martins, conselheiro das Comunidades, Rui Domingos, CEO do Naveo Credit Union, João Caxinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA e o Instituto Camões, que conseguiu a concentração de mais de 300 jovens alunos; Anthony Pio, LAEF; Diana Rodri-

gues e Daniel Melo, relações públicas; Analise Saab Brown, da Saab Family Foundation e Paulo Pinto, diretor executivo da MAPS.

O programa, que foi cuidadosamente planeado, desenrolou-se no dia 10 de junho de 2018 entre as 3:00 e 8:00 da noite no Bostons City Hall Plaza.

Mas e uma vez mais o Boston Portuguese Festival apostou num programa identificativo dos nossos valores, que foram reconhecidos pela comunicação social que acompanhava a comitiva presidencial e

(Continua na página seguinte)



O popular cançonetista Jorge Ferreira foi cabeça de cartaz de um programa artístico rico durante as celebrações do Boston Portuguese Festival no centro da capital de Massachusetts.



## DIRECTORES

Sérgio Costa ..... “Chairman of Board” & Presidente  
 Afonso Barcamonte ..... 1º Vice Chairman/1º Vice-Presidente  
 Fernando Homem ..... 2º Vice Chairman/2º Vice-Presidente  
 Gaspar Simões ..... Tesoureiro  
 Carlos Pinto ..... Secretário  
 Ivone Silva ..... Assistente de Tesoureiro/Gerente

## DIRECTORES

António Coimbra  
 Joaquim B.P. Cunha  
 Luciano Dinis  
 Marcos Figueiredo  
 Domingos Furtado

Faustino Melo  
 Philip Ortins  
 Rosa Romano  
 José C. Silva  
 Elsa Vieira

## EMPENHADO EM SERVIR A COMUNIDADE

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, em especial no BOSTON PORTUGUESE FESTIVAL! Congratulamo-nos com a visita do Presidente da República e restante comitiva, que nos honraram com a sua presença!

[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)

79 Lynnfield Street (CVS Plaza) • 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960

\* Tel. 978-531-5767 \* Fax 978-531-4607



Horário do Banco:  
 Seg.-Qua. 9:00 AM-5:00 PM  
 Qui. & Sexta: 9:00 AM-6:00 PM  
 Sáb.: 8:30 AM-1:00 M



# Celebrações em Boston com o Presidente da República Portuguesa

(Continuação da página anterior)

como têm tentado transmitir a mensagem do Portugal de hoje nos EUA, leveram de volta a mensagem da realidade de uma comunidade, bem sucedida, integrada e notabilizada aos mais diversos níveis.

Como tudo isto já não fosse suficiente para identificar uma comunidade, reconhecida pelos seus valores, ilustrada pelos seus êxitos, dignificam o programa do Boston Portuguese Festival a presença em Boston do Navio Escola Sagres, o intitulado “maior embaixador de Portugal no mundo”.

Numa demonstração de integração na sociedade americana, tivemos em pleno arraial uma demonstração do cavalo Lusitano, da Sons of Wind Farm, de Victor Silva.

E se dizemos forma de integração de uma grande

companhia, tem a ver com os possuidores daqueles belos animais na ordem das 100 mil dólares cada. São médicos, advogados, engenheiros, empresários da área de Boston.

Mas João Caixinha convocou as escolas portuguesas para uma apresentação à ilustre comitiva. O coordenador do Ensino de Português nos EUA e muito bem, não quer deixar por mãos alheias o fruto do seu trabalho.

Estiveram ainda no programa de boas vindas a nossa gastronomia, os nossos vinhos, numa simbiose de sabores, muito nossos e que foram um grande cartaz de divulgação das nossas regiões.

Mas não podemos esquecer o folclore. A colorida e ritmada demonstração cultural que atraiu sobre si, não só os elementos da comi-

tiva, como as entidades americanas, pois que a música é universal.

Mas como acima dizíamos, o Boston Portuguese Festival apostou na qualidade e como tal fez subir ao palco, Jorge Ferreira, Chris Ribeiro, Sónia Bettencourt, Brianna, Melo Musik.

As componentes empresarial, do associativismo, associações culturais, associações recreativas e comunidade em geral constituíram um todo de boas vindas à comitiva presidencial.

Foi um mar de gente que se congregou no Boston City Hall Plaza para presenciar e aplaudir o içar da bandeira portuguesa, que tem sido um grande acontecimento ao longo dos anos, em homenagem ao contributo dado pelos portugueses na cidade de Boston e áreas vizinhas.



A multidão que deu as boas vindas ao Presidente da República portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, ao primeiro ministro António Costa e ao presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro.

Na foto abaixo, Vítor Silva montando um dos bonitos cavalos Lusitano com que fez uma demonstração de equitação no Boston City Hall Plaza.



Na foto acima, o rancho folclórico da Sociedade Cultural Açoriana, de Fall River, em exibição no City Hall de Boston.

Na foto ao lado, um elemento do rancho folclórico Corações Lusíadas e outro da organização do Boston Portuguese Festival trocando impressões no Boston City Hall Plaza.



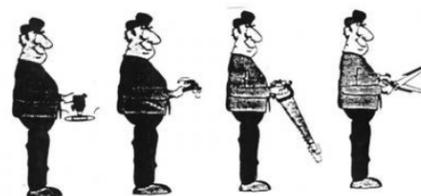
Um dos camiões da sofisticada frota da S&F Concrete Contractors, de Hudson, propriedade dos irmãos António e Joseph Frias.

## INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico
- Canalização • Reparações em portas e janelas
- Papel decorativo



Saudamos a comunidade pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal! Obrigado ao Presidente da República e restante comitiva pela honrosa visita!

— Álvaro Pacheco

# Marcelo Rebelo de Sousa teve recepção apoteótica em Providence, entre Gostos e Sabores de Portugal e Festival WaterFire, no meio de grandioso elenco artístico

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Ao anoitecer do dia 10 de junho de 2018 o centro da cidade de Providence foi acordada pelo aparato de uma visita presidencial.

A comunidade portuguesa foi notícia com tão dignificante visita, proveniente dos Açores, com paragem em Boston e a culminar o dia com recepção apoteótica no centro da capital de Rhode Island.

O Presidente da Repú-

blica de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, teve o seu segundo banho de multidão em terras dos EUA, mais especificamente em Providence.

Estava acompanhado pelo primeiro-ministro António Costa e pelo presidente dos Açores, Vasco Cordeiro, entre vários deputados do Parlamento português e ainda o embaixador de Portugal em



O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, ladeado por Gina Raimondo, governadora de Rhode Island e pelo primeiro-ministro António Costa, saúda os presentes à sua chegada ao Alex and Ani Center City em Providence.

Washington, Domingos Fezas Vital.

A comunidade de Rhode Island está orgulhosa de ter tido a honrosa preferência desta que já se considera histórica visita presiden-

cial.

Marcelo Rebelo de Sousa sentiu o poderio de uma ativa comunidade em lugar de excelência num estado que detém o maior número de luso eleitos, o mais

relevante poder associativo, a igreja mais antiga nos EUA.

Gradualmente o programa das celebrações do Dia de Portugal/RI/ 2018 foi ultrapassando o leque de

atividades que o constitui em termos únicos e revestidos do maior êxito.

O seu ponto alto aconteceu quando Marcelo Rebelo de Sousa, pisou o Alex and City Center na Kennedy Plaza no centro de Providence. Ali a comunidade tributou uma das mais vivas recepções que o Presidente da República em Portugal teve nas suas saídas fora de Portugal.

Mas todo este movimento de portugalidade tem dois nomes que já são históricos. Tal como lemos recentemente, “devemos celebrar as pessoas ainda em vida”. E aqui as celebrações recaem no valor de Rogério Medina, vice-cônsul de Portugal em Providence, o fundador das celebrações nos termos atuais e Márcia Sousa, a grande heroína da visita do Presidente da República de

(Continua na página seguinte)



Marcelo Rebelo de Sousa com Manuel Pedroso, um dos mais antigos comerciantes portugueses de Rhode Island, na sua chegada a Providence.

## DANIEL DA PONTE

### Senador Estadual de RI



**Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal Camões e das Comunidades!**

Saudações extensivas ao Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa e restante comitiva, que nos honraram com a sua visita constituindo um momento histórico para a comunidade portuguesa desta região!



# Marcelo Rebelo de Sousa em Providence

(Continuação da página anterior)

Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, a Providence.

Apenas uma diferença. Rogério Medina passeou os seus conhecimentos e talentos revestido dos maiores êxitos durante 30 anos. Márcia Sousa, motivado por novas leis, viu o seu frutífero trabalho terminado na flor do êxito. Mas mesmo assim e já que apostou numa visita presidencial de excelência, mantém-se ativa concluindo o seu já reconhecido trabalho ao bater da meia noite do dia 10 de junho de 2018.

Não obstante no desempenho de uma nova atividade profissional, os seus conhecimentos continuaram ao serviço do consulado de Portugal em Providence.

É esta Marcia Sousa, que abriu as portas do Capital Grille Restaurant, na bonita área do WaterFire no centro de Providence, para receber



Gina Raimondo, governadora do estado de Rhode Island, dirigindo-se aos presentes vendo-se ainda na foto Daniel da Ponte, Helder Cunha, o presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro e o secretário de Estado das Comunidades, José L. Carneiro.

Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República de Portugal. E tudo isto em lugar de excelência.

GOSTOS E SABORES DE PORTUGAL receberam o Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa no

Capital Grille Restaurant, local de excelência em Providence, tendo por fundo a ainda maior excelência do festival WATERFIRE, único no género nos EUA e possivelmente no mundo.

E tudo isto num projeto arriscado, de Márcia Sousa, que deste modo deu mostras de uma grandiosa visão de integração da comunidade portuguesa na sociedade

americana, que para pesar de todos os aqui radicados Lisboa não compreendeu e perdeu uma entidade consular, das mais concretizadoras, que tivemos nos últimos anos e que muito teria para dar.

Mas o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, esteve connosco a 10 de junho, para celebrar



Foram milhares de pessoas que receberam entusiasticamente o Presidente da República portuguesa no domingo, dia 10 de junho, em Providence, RI.



Na foto acima, Marcelo Rebelo de Sousa com duas jovens que captaram a obrigatória "selfie" com o Chefe de Estado português durante a sua visita a Providence, RI, integrada nas celebrações do Dia de Portugal.



Na foto à esquerda, o Presidente da República saúda a governadora do estado de Rhode Island, Gina Raimondo, na presença de Daniel da Ponte, à sua chegada a Providence.



Herberto Silva, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, com a esposa.

*Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal! Saudações extensivas ao Presidente da República e restante comitiva que nos honraram com a sua visita!*



## THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



• Casa • Carro • Saúde • Motos  
• Barcos • RV's • Negócios

SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL  
• COMERCIAL



194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 438-0111

# Presidente da República portuguesa em Providence

(Continuação da página anterior)

o Dia de Portugal em Providence.

Para isso foi planeado o Festival Waterfire com desfile de tochas, para o arraial no centro da cidade, onde a noite foi iluminada pela CHAMA DA PORTUGALIDADE.

Mas esta grande iniciativa, teve os seus custos. Foram elevados. E como tal e uma vez mais Márcia Sousa apostou num plano que deu os seus frutos e que pode receber a comitiva

federais. Faziam parte da comitiva presidencial o primeiro ministro, António Costa; secretário de Estado das Comunidades, José Luís Carneiro; presidente do Governo Regional dos Açores, Vasco Cordeiro, entre um numeroso grupo de entidades.

Mas além da receção tivemos a diversão. E esta teve a responsabilidade de Joey Medeiros, vindo da Califórnia, conjunto Starlight, vindo do Canadá,

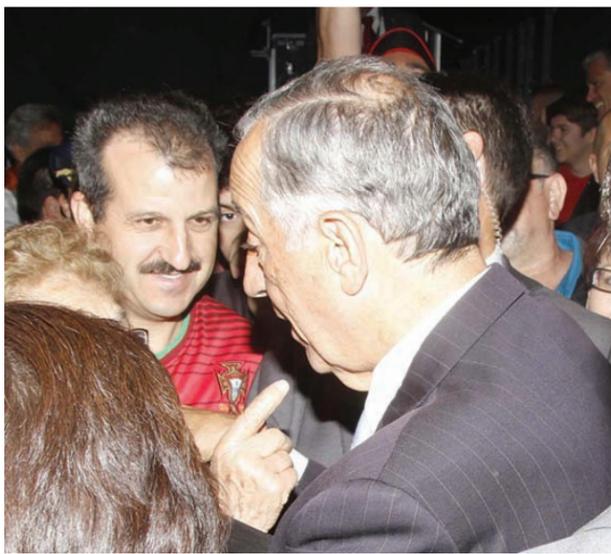


Marcelo Rebelo de Sousa com José Macedo Leão, conselheiro de Embaixada VC em Providence, e Rosa Claro, do Consulado de Portugal em Providence.



Marcelo Rebelo de Sousa com Isabel Silva, da comissão escolar da escola do Clube Juventude Lusitana.

Na foto abaixo, o Presidente da República portuguesa com um grupo de jovens assinando autógrafos à chegada ao Alex and Ani City Center em Providence, na noite do domingo, dia 10 de junho.



Marcelo Rebelo de Sousa com Kristine Soares, da Portuguese American Leadership Council of the United States (PALCUS).



Fernando Gonçalves Rosa, da PALCUS, e esposa.



Ricardo Farias foi o mestre de cerimónias nas celebrações do Dia de Portugal/RI 2018.



João Pacheco e Luísa Baptista.

presidencial em lugar de excelência.

E assim as iniciativas comerciais e industriais apoiaram. Incluíui serviço gastronómico de qualidade acompanhada de vinhos e cervejas portuguesas. Foi um acontecimento único no programa das celebrações num contexto de pura integração da comunidade.

“TASTE of PORTUGAL” foi um acontecimento que reuniu no Capital Grille, em recepção ao Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, empresários, dirigentes associativos, entidades governamentais locais e

Brigada Victor Jara, vinda de Lisboa, The Code, vindo dos Açores, Manel dos D’Alma, Josh Pereira, Magic com Jonathan Brum, Casa do Galo, Vana, DJ Jimmy Jam.

Não se pode esquecer o folclore, uma das mais acarinhadas componentes culturais que foi motivo de atração de largas centenas de pessoas.

E este desfilou a 9 e 10 de junho no Alex And Ani City Center na Kennedy Plaza entre o meio-dia e a meia-noite.

Com todos estes ingredientes a visita presidencial na pessoa de Marcelo Rebelo de Sousa

foi memorável, foi histórica, foi um contributo de grande reconhecimento à comunidade portuguesa de Rhode Island, que não deixou de tributar o sentimento patriótico da inesquecível visita.

Como é habitual dizer-se,



de uma pequena embaixagem (estado de Rhode Island) pode sair um grande presente. E este foi a memorável, calorosa e dignificante recepção, já considerada histórica a Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República de Portugal.

**MANUEL PEDROSO**  
*Friends Market*  
126 Brook St., Providence, RI  
**(401) 861-0345**



**Produtos portugueses**

Saudamos a comunidade pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!



Celebrações do Dia de Portugal/RI 2018 com a presença do Presidente da República

# “Não tenho palavras para exprimir o que sinto neste estrondoso êxito da visita presidencial a Rhode Island integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI/2018”

— Orlando Mateus, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Orlando Mateus fez história na sua primeira presidência das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018.

Foi o primeiro em 41 anos de celebrações a subir ao palco ao lado do Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, primeiro-ministro, António Costa e o presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro.

Foi o primeiro a transportar a tocha ao lado de tão altas individualidades.

“Não tenho palavras para exprimir o que sinto neste estrondoso êxito da visita presidencial a Rhode Island integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI/2018”, disse Orlando Mateus, presidente das celebrações, ao subir ao palco ao pé do qual se desenrolava o arraial.

No palco usariam da palavra, além do Presidente Marcelo Rebelo de Sousa, o primeiro ministro António Costa, tecendo as mais vivas considerações e elogios à comunidade portuguesa.

Dizia-nos Orlando Mateus no primeiro suplemento: “Temos pela frente um grandioso projeto que temos de concluir com grandioso êxito”.

Após tudo terminado diz-nos: “Concretizamos com êxito todos os nossos planos. A receção no Capital Grille, o transporte da tocha, o acender da chama da Portugalidade, tudo

sublinhado em duas palavras êxito deslumbrante”.

Ao assumir a presidência já havia conhecimento de que o Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, havia tornado público que viria celebrar o Dia de Portugal aos EUA.

Mas como são muitas e variadas as comunidades portuguesas nos Estados Unidos, surgia a incógnita de quem seria a bafejada pela sorte da visita.

Acabaria por ser Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence a levantar o véu e a dar a informação ao Portuguese Times: “O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, preside às celebrações do Dia de Portugal em Ponta Delgada, Açores e ainda no dia 10 de



Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2018, com a esposa, recebe uma placa de reconhecimento durante as cerimónias na State House em Providence.

junho, em Boston, Massachusetts e Providence, Rhode Island. E fala-se ainda na Califórnia.”

Perante esta agradável

notícia, havia pela frente uma difícil e complicada tarefa de preparativos.

“As informações que nos chegam são agradáveis,



Fernando Félix faz entrega de um cheque da CVS a Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

mas a obrigar a um ano de preparativos. A presença do Presidente da República é uma honra, mas uma grande responsabilidade. Se até aqui temos brilhado em termos de celebrações do Dia de Portugal, fora de Portugal, temos pela frente um grandioso projeto que temos de concluir com grandioso êxito. Não podemos esquecer que o presidente Marcelo Rebelo de Sousa vem acompanhado pelo primeiro-ministro António Costa e o presidente dos Açores, Vasco

Cordeiro”, eram as palavras de Orlando Mateus, presidente das celebrações e que tinha a seu lado Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence que já havia idealizado um programa arriscado, mas com toda a possibilidade de concretização.

“Entre reuniões, preparativos, angariação de fundos, escolha do local, receção, Waterfire, tudo se concretizou e o sucesso aconteceu a 10 de junho de 2018”, concluiu Orlando Mateus.



Orlando Mateus com a governadora de Rhode Island, Gina Raimondo, o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, o primeiro-ministro António e Vasco Cordeiro, presidente do governo dos Açores.



Orlando Mateus apresenta uma proposta de uma placa topomímica com o nome de Portugal na zona do Fox Point.



## João C. Rodrigues

Rodrigues Management President

1591 S. John Young Parkway

Kissimmee, FL 34741

Saudamos a comunidade pelo estrondoso sucesso das celebrações do Dia de Portugal, com destaque para as celebrações em Rhode Island!

A visita do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa e restante comitiva, constituiu um momento histórico para a comunidade lusa de Massachusetts e Rhode Island!

# As cores da bandeira portuguesa iluminaram a torre exterior da State House em Providence

## Propostas matrículas dos carros com o logo do Dia de Portugal e o Portugal Street no Fox Point em Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O State Room da State House em Providence foi palco para a abertura oficial do fim de semana das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018 pela tarde da passada sexta-feira, 8 de junho. Mas convém sublinhar que em programa único as celebrações em Rhode Island prolongam-se entre abril e junho.

O senador Daniel da Ponte assumiu as funções



A comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI 2018 presidida por Orlando Mateus e onde além dos presentes se destaca Márcia Sousa, que foi a concretizadora do grandioso plano que culminou com a visita do Presidente da República.



Alunos da Portuguese Learning Center de East Providence e da International Charter School, de Pawtucket, que desempenharam excelente trabalho ao serem integrados no novo Coral Herança Portuguesa, que ao longo dos anos tem vindo a abrigar as cerimónias oficiais do Dia de Portugal na State House em Providence. Na foto à esquerda, o novo Coral Herança Portuguesa com a juventude de uma 2.ª e 3.ª gerações.



O embaixador de Portugal em Washington, Fezas Vital, com Ann Assumpico, chefe da Polícia Estadual de RI.



de mestre de cerimónias e teve a honra de poder registar a presença das mais ilustres figuras luso americanas: Luís Matos, juiz da Superior Court; Peter Noronha, juiz do Tribunal Supremo e candidato a procurador geral; Ann Assumpico, comandante da Polícia do Estado; Hélio Melo, deputado estadual.

Pelo lado português, José Macedo Leão, do Consulado de Portugal em Providence.

Entre os convidados, de salientar a presença do embaixador de Portugal em Washington, José Fezas Vital, que não perdeu a oportunidade de homenagear o senador Daniel da Ponte na hora da despedida.

“Antes de iniciar a minha intervenção gostaria de pedir a todos quantos se encontram na sala, para se juntarem a mim numa grande ovação ao senador Daniel da Ponte”.

O pedido foi imediatamente secundado pelos presentes que enchiam o State Room da State House em Providence.

E Fezas Vital, prossegue. “E agora o Dia de Portugal de Camões e das Comunidades hoje aqui celebrado na abertura oficial das celebrações em Rhode Island”.

E sob os aplausos cons-



Rancho folclórico do Clube Social Português exibiu-se na State House em Providence.

## REBELLO FUNERAL HOME

901 Broadway, East Providence, RI  
(401) 434-7744 — MA (508) 336-7979

*Saudamos efusivamente a comunidade de língua portuguesa, formulando os melhores votos de paz e felicidade!*

Quatro gerações ao serviço da comunidade portuguesa!

*Parabéns pelo êxito das celebrações*



**North Attleboro Donuts**  
Westwood  
**Carlos Andrade**



Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal! Saudações extensivas ao Presidente da República Portuguesa e restante comitiva, que nos honraram com a sua visita!



(Continua na página seguinte)

# Dia de Portugal na State House em Providence

(Continuação da página anterior)



Domingos Fezas Vital, embaixador de Portugal em Washington, com Daniel da Ponte.

tantes dos presentes o embaixador de Portugal, prossegue.

“As celebrações desenrolam-se este ano nos EUA onde se encontra a maior comunidade portuguesa no mundo. A escolha deste ano recaiu em Boston, capital do estado de Massachusetts e Providence, capital do estado de Rhode Island,

estado que detém a maior percentagem de portugueses nos EUA que bem se pode considerar a capital dos portugueses”.

Esperamos que mais esta atribuição de capital dos portugueses não vá ferir sensibilidades, mas como foi o senhor embaixador que o referiu. Achámos por bem transcrever.

“As celebrações deste ano estão inseridas no “Mês de Portugal” através dos EUA. No decorrer dos 900 anos de Portugal temos de realçar um longo e histórico passado. Inauguramos hoje em Providence uma exposição”.

E o embaixador, no

desdilhar dos elogios à comunidade de Rhode Island, diz de Fernando Pessoa: “Tudo vale a pena quando a alma não é pequena”.

E tem sido o lema desta comunidade, onde existe a igreja portuguesa mais

(Continua na página seguinte)



Orlando Mateus faz entrega de uma placa de reconhecimento a AI Nunes, que foi “marshall” em homenagem a seu pai, Armindo Nunes, na presença das respetivas esposas.



Jacqueline Carroll, cujo trabalho no calendário lusófono mereceu honras de primeira página.



Ann Assumpico, chefe da Polícia Estadual de RI, com Daniel da Ponte, que foi mestre de cerimónias.



Peter Noronha, juiz do Tribunal Supremo de RI.



Luís Matos, juiz do Tribunal Superior de Rhode Island.



AI Nunes, “marshall” da parada do Dia de Portugal/RI 2018, recebe a faixa das mãos de Olga Mateus.



David Sicilino, congressista de Rhode Island.



O rancho folclórico do Clube Social Português abrilhantou musicalmente as cerimónias oficiais das celebrações do Dia de Portugal na State House em Providence.



A fadista Tânia da Silva abrilhantou musicalmente a sessão solene da State House em Providence.



Dan McKee, vice-governador do estado de Rhode Island.



O Coral Herança Portuguesa, sob a regência de Mariano Alves, conseguiu cantar e encantar as centenas de presentes que esgotaram a lotação do State Room da State House em Providence, Rhode Island.

# Celebrações do Dia de Portugal na State House em Providence

(Continuação da página anterior)

antiga nos EUA. A maior percentagem de portugueses. As mais relevantes celebrações do Dia de Portugal, realizadas em lugar de excelência e como tal a merecer a visita presidencial a par com Boston onde o local das celebrações é semelhante.

Mas voltando à inauguração das celebrações e tendo por fundo a sumptuosidade do State Room

temos de realçar a presença do novo Coral da Herança Portuguesa, onde graças a Mariano Alves surgiram em palco os alunos do Portuguese Discovery Center e Chater School numa prestação muito aplaudida.

Deste modo se salva a obra de Rogério Medina, um dos grandes fundadores

do coral e coordenador por longos anos.

Ainda durante a abertura oficial das celebrações foi anunciada uma chapa de matrícula com o logo do Dia de Portugal e a Portugal Avenue para a área do Fox Point em Providence. Podemos acrescentar que as placas toponímicas do Fox Point já tiveram as cores da bandeira portu-



Alunas que foram distinguidas com a publicação de trabalhos de sua autoria no calendário lusófono editado pelo Departamento de Português do RI College.



guesa. As fotos que ilustram o trabalho já são históricas e fazem parte do nosso arquivo.

Por sua vez as cores verde de vermelho na torre exterior da State House em Providence, no dia da abertura das celebrações foram uma iniciativa de Paul Tavares, então tesoureiro estadual, que conseguiu aquele feito quando no desempenho daquelas funções políticas a nível estadual.



As cerimónias oficiais do Dia de Portugal na State House em Providence serviram ainda para distinguir alunos que continuam a aprender português nas escolas americanas



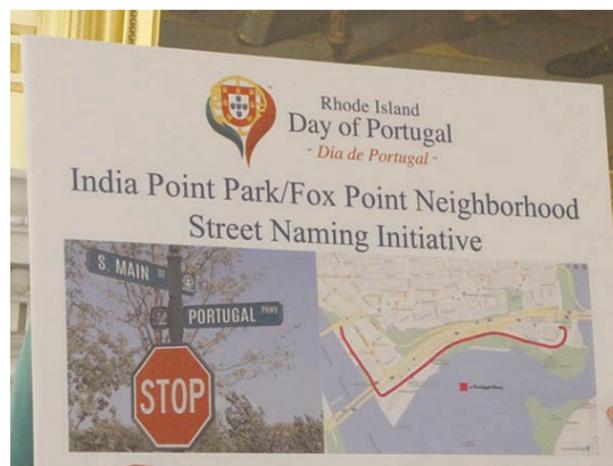
Na foto ao cimo, Orlando Mateus com as misses do Dia de Portugal/RI 2018. Na foto acima, o projeto que foi assinado pela governadora do estado de Rhode Island, Gina Raimondo, dotando chapas de matrícula de carros de Rhode Island com o distintivo português e alusivo ao Dia de Portugal. Na foto à direita foram muitos os alunos distinguidos pelos trabalhos publicados. Na foto abaixo, Dan McKee, vice-governador de RI com Daniel da Ponte.



Rancho folclórico do Clube Social Português



Foram muitas as individualidades americanas que se associaram às cerimónias oficiais da abertura das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.



## Lusitano Royal Gardens Restaurant

822 King Phillips Street, Fall River, MA  
Tel. 508-672-9104

MAIS DE 40 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Diariamente os melhores pratos da cozinha portuguesa

- Bacalhau à Minhoto
- Bife à Lusitano
- Cozido à Portuguesa
- Camarão
- Chicharros Fritos
- Camarão c/galinha

Saudamos a comunidade pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal! A visita do Presidente da República Portuguesa e restante comitiva honrou a comunidade portuguesa de RI e MA

TODAS AS SEXTAS-FEIRAS  
**FADO**



Parada do Dia de Portugal/RI/2018

# Depois de uma sessão solene com a presença de entidades locais e federais na State House, a parada do Dia de Portugal foi um quadro vivo de costumes e tradições portuguesas com recepção apoteótica no centro de Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A parada do Dia de Portugal/RI/2018 aconteceu precisamente no domingo, 10 de junho de 2018, com concentração pelas 2:30 na State House e saída pelas 4:15 para a Kennedy Plaza.

A sessão solene teve o

nas diversas comunidades, assim como a nível estadual.

De salientar ainda a presença dos antigos vice-cônsules de Portugal em Providence, Leonel Teixeira, Rogério Medina, o



As bandas de música perfilarão nos jardins da State House em Providence durante as cerimónias oficiais que antecederam a parada que terminaria no centro da cidade.

grande dinamizador da primeira parada dentro dos moldes atuais e que daria origem ao grandioso êxito das celebrações. Mais recentemente foi Márcia Sousa a assumir a posição de vice-cônsul. Dotada de um dinamismo invulgar, chamou a si a responsabi-

lidade da visita do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa a Rhode Island e não obstante não ter visto renovado o contrato, manteve-se ativa concluindo com todo o êxito, as suas funções à meia noite do dia 10 de junho, quando a comitiva

presidencial deixou Providence, com destino a Boston, numa visita histórica que se fica a dever ao trabalho da então vice-cônsul Márcia Sousa.

As motos da polícia de Providence, seguidas pela guarda de honra da Polícia Estadual e Providence,

abriram o desfile.

Seguíam-se as bandeiras portuguesa e americana, aparecendo em representação de Armindo Nunes, homenageado a título póstumo como “Marshall” da parada seu filho Al Nunes e o neto Al Nunes, Jr., Maggie Soares e Carolina Chaves transportaram a badeira identificativa das celebrações do Dia de Portugal.

A comissão do Dia de Portugal, presidida por Orlando Mateus e tendo como vice presidente, António Rodrigues, secretária, Lina Cabral, tesoureiro, Pedro Pereira, angariação de fundos, Olinda Matos, relações públicas Maria João Martins, presidente comissão executiva, Al Nunes, tomavam parte no grandioso desfile. Seguíam-se dignatários e antigos presidentes, João

(Continua na página 20)



Jovens lusodescendentes exibindo as cores da seleção portuguesa.

senador Daniel da Ponte como mestre de cerimónias e a honrosa presença de entidades oficiais com assento em Washington, senadores Jack Reed, Sheldon Whitehouse e congressista Dan Ciciline, que representa o Distrito 1, o mais português nos EUA; vice-governador Dan McKee, que tem por adjunto o antigo chefe da Polícia de Cumberland e diretor da Academia da Polícia em Rhode Island, Anthony Silva.

No uso da palavra todos foram unânimes em enaltecer o valor dos portugueses



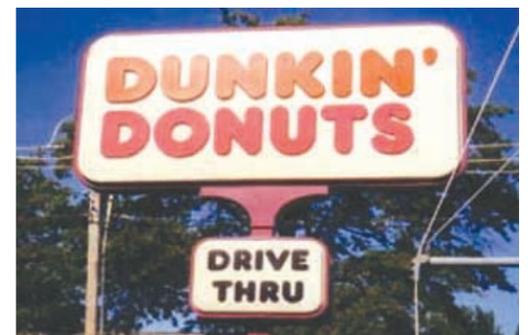
O Portuguese Learning Center passando em frente à State House em Providence.



Manuel Costa e Martinho Baptista, coordenadores da parada.

*Saudamos a comunidade pelo grandioso êxito das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*

*Congratulamo-nos com a visita do Presidente da República e restante comitiva e que nos honraram com a sua presença!*



Dunkin Donuts  
Plainville, MA

Carlos Santos



Relax with your Family and Friends  
*Portuguese and American Cuisine*

**CAPTAIN'S PLACE**

Full Bar  
Take-Out  
Lunch & Dinner  
Gift Certificates  
Daily Specials

We are **Waiting** for YOU

162 S. Main St  
Acushnet, MA  
**508 998 5886**

Open at 11:30am - Closed on Mondays

CAPTAIN'S PLACE

**NETO**  
INSURANCE AGENCY

Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!  
*Honestamente,*  
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

Saudamos a comunidade pela forma como celebra Portugal preservando e cultivando os nossos mais sublimes valores! A visita do Presidente da República Portuguesa e restante comitiva foi um momento histórico para a comunidade portuguesa e luso-americana!

96 Rockdale Ave  
New Bedford, MA 02740  
508-999-1236

1468 Pleasant St.  
Fall River, MA 02723  
508-678-9068

Trusted Choice  
Independent Insurance Agent  
[www.NetoInsurance.com](http://www.NetoInsurance.com)

Saudamos a comunidade e a Organização do Boston Portuguese Festival pelo sucesso nas celebrações do Dia de Portugal.

90<sup>th</sup> 1928 - 2018  
**NAVEO**  
CREDIT UNION  
naveo.org  
Somerville | Cambridge

90<sup>th</sup> 1928 - 2018  
**NAVEO**  
CREDIT UNION

Celebrating **90 Years** of Serving You

Community Trust  
Local Guidance  
Service Ne  
Lending Welcoming  
Member Together  
Relationship Comfortable  
Security Quality Financial  
Safe Guidance  
Friendly  
Local

DISCOVER BENEFITS & SECURE CHECKING

NAVEO

## Visita Presidencial

# Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa galardoado com a “Heritage Day of Portugal”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA



Marcelo Rebelo de Sousa foi o convidado de honra ao 34th Heritage Day of Portugal na State House em Boston. O Presidente da República presidiu à cerimônia de entrega dos “Portuguese Heritage Award” na segunda feira, 11 de junho de 2018 pelas 10:00 da manhã, após ter sido homenageado pelos luso eleitos, responsáveis pelas cerimônias anuais de distinção a ilustres portugueses, no âmbito das celebrações do Boston Portuguese Festival. Perante uma audiência de empresários, professores e familiares dos homenageados, Marcelo Rebelo de Sousa, deu entrada na Assembleia Legislativa em agenda especial de atribuição de medalhas de mérito, e sublinhou, “Ninguém vive sozinho neste mundo. Estamos num mundo multilateral e não unilateral. Isto é da forma em que agora vivemos”, disse Marcelo Rebelo de Sousa, falando perante uma audiência atenta ao desenrolar de um cerimonial, que embora anual, tinha este ano a distinta presença do Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa. O governador de Massachusetts, Charlie Baker recebeu o ilustre visitante com tapete vermelho nas escadarias de acesso à State House na Beacon

Street em Boston, declarando o Mês de Junho -Portuguese American Heritage Month. Massachusetts e Portugal têm uma relação de séculos de aproximação. O programa da visita creditava a presença portuguesa ao ano de 1511 quando o explorador Miguel Corte Real desbravou a área do Taunton River, deixando a sua passagem gravada na Pedra de Dighton, que o médico, historiador e uma das figuras mais relevantes na defesa dos interesses da comunidade portuguesa, Luciano da Silva, estudou e confirmou que as inscrições na Pedra de Dighton, hoje salvaguardada no Dighton Rock State Park, atestam a presença dos exploradores portugueses 100 anos antes dos ingleses fundarem Plymouth e Boston. A visita de Marcelo Rebelo de Sousa se já era histórica, vai ficar eternamente recordada, dado ter acontecido horas antes da concretização do encontro entre Donald Trump, presidente dos EUA e Kim Jong, presidente da Coreia do Norte em Singapura. E falando em dados históricos, ao que se junta este suplemento, vamos deixar os nomes, que tiveram honras de receber de Marcelo Rebelo de Sousa a “Portuguese Heritage Award”.



Jeff Cordeiro, Chefe da Polícia de New Bedford. O Chefe Cordeiro é o mais novo de 3 irmãos e nasceu em 1964 em São Miguel, Açores. Em 1966 veio para New Bedford com 2 anos de idade. Proposto pelo deputado António Cabral.



Shawn Cadime, Seekonk Town Administrator tem dedicado a sua vida à política. Começou na administração do mayor Edward Lambert em Fall River. Nesta cidade passou pelo School Committee, Council President. Proposto por Steven Howitt



Maria Fernanda Lopes, ativa senhora entre outras atividades junto da Igreja de Santo António em East Falmouth. Proposta pelo Deputado David Vieira.



John & Alice Câmara entre as inúmeras ações de benemerência, destaca-se o terem aberto seu café pela madrugada de uma noite gelada de inverno, quando um incêndio deflagrou na rua. O casal abriu as portas aos bombeiros e desalojados servindo café e sandes. Proposta do deputado Alan Silva.



Jean Alves é médico de origem caboverdiana. Tem sido uma grande ajuda para os mais idosos, pelo facto de poder falar a sua língua nativa. Proposta do deputado Evandro Carvalho.



Francisco Mendonça, natural de Nespereira, Gouveia. Concluiu a Escola Comercial. Passou por Moçambique. Veio para os EUA em 1964. Foi delegado ao congresso em Lisboa pelas comunidades portuguesas. Em 1994 recebeu a Comenda da Ordem de Mérito do presidente Mário Soares. Em 2005 Recebeu o Peter Francisco Award. Foi Secretário Geral da União Portuguesa Continental. Pertenceu a várias organizações. Proposto pelo deputado Thomas Walsh.



Marlene Samson é oriunda de famílias dos Açores. Serviu o Town of Westport pelo período de 41 anos. Teve as mais diversas posições ao serviço da Town of Westport. Cresceu numa Quinta em Little Compton, Rhode Island onde frequentou o ensino primário até a família se ter mudado para Westport. Tem desempenhado as mais diversas funções junto do município de Westport. Proposta pelo deputado Paul Schmith.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

**Tel. (978) 562-3495**



John DeMello tem sido um elemento ativo junto da comunidade portuguesa de Falmouth. Nos últimos 30 anos tem sido vice presidente do Co-operative Bank. Proposta do deputado Dylan Fernandes.



Maria Giesta trabalhou para o senador John Kerry e congressista Barney Frank. Tem-se dedicado à política. A sua experiência revela-se junto do New Bedford City Council. Proposta pelo deputado Robert Koczera.



Lori Meads é atualmente Chief Executive Officer no Seamen's Bank em Provincetown, Cape Cod e a partir do próximo mês será promovida a presidente do mesmo banco. Lori é oriunda de famílias de pescadores, do Pico, Açores. Depois de frequentar o Provincetown High School, que finalizou em 1986, frequentou a Bryant University em Rhode Island, onde se formou em Business Administration. Proposta por Sarah Peake.



Daniel Melo é filho de Hélio e Teresa Melo, oriundos da ilha Terceira. Nasceu e cresceu em Lawrence. Depois do Hig School frequentou o Hesser College onde concluiu Business Management. Hoje é proprietário da DRM Solutions. Tem sido muito ativo junto do Lawrence Portuguese Club a que já presidiu. Foi agraciado pela Câmara Municipal da Praia da Vitória. Tem feito parte da administração do Boston Portuguese Festival. Proposto por Luís Pedroso.



Gregory DeMelo nasceu em New Bedford, filho de Eduardo DeMelo da Algarvia, Nordeste, São Miguel e Maria de Lurdes Cabral, Fall River. Nos mais de 36 anos, residente de Taunton, tem feito parte das mais diversas iniciativas, entre as quais a Melos Travel Agency. Proposto pelo senador Marc Pacheco.

## No âmbito das celebrações do Dia de Portugal Lizett Frias recebeu das mãos do Presidente da República o “Portuguese Heritage Award”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA



Lizett Frias recebeu das mãos do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa a “Portuguese Heritage Award” no decorrer da 34th Heritage Day of Portugal que teve lugar na passada segunda-feira, 11 de junho de 2018 na State House em Boston. Lizett Frias é natural de Hudson e é filha do bem sucedido empresário António Frias, natural de Santa Maria e Manuela Frias natural de São Miguel, Açores. Tem duas filhas Stephanie e Nicole e dois netos Lucas e Jonathan. Lizett Frias tem sido muito ativa junto do Hudson Portuguese Club, que detém as mais modernas e funcionais instalações ao nível de comunidade lusa nos EUA. Tem feito parte dos corpos diretivos, assim como das mais relevantes iniciativas ali realizadas. Foi fundadora e tem presidido ao S&F Annual Golf Classic que tem conseguido angariar centenas de dólares para a organização. Tem tido papel preponderante na preservação e promoção da herança portuguesa no seio das novas gerações. A sua experiência administrativa tem sido primordial no dia a dia do

Hudson Portuguese Club. Desempenha as funções de Executive Director of Marketing and Business Development da S&F Concrete Contractors a maior companhia a nível português nos EUA e a terceira maior a nível dos EUA. É formada em Building Technology da Wentworth Institute of Technology e detém a Unrestricted Construction Supervisors License. Nos seus 30 anos de experiência iniciou-se na divisão de carpintaria onde prosseguiu na secção de engenharia e diretora de projetos. Foi recentemente reconhecida no New England Real Estate Journal no “2018 Women in Construction”. Lizett tem-se distinguido pelo seu envolvimento em grandes empreendimentos e iniciativas profissionais sem esquecer o seu contributo junto da comunidade portuguesa em Hudson. O pai António Frias não esquece de a lembrar entre a vida profissional e familiar “Be the best you can be” e “You can achieve your dreams, but never forget your roots” A medalha atribuída por proposta pela deputada Kate Hogan.



Padre Jay Mello, pároco da igreja de St. Joseph e St. Michael em Fall River. Proposto pelo senador Michael Rodrigues.



**Tel. 401-438-8771**

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence

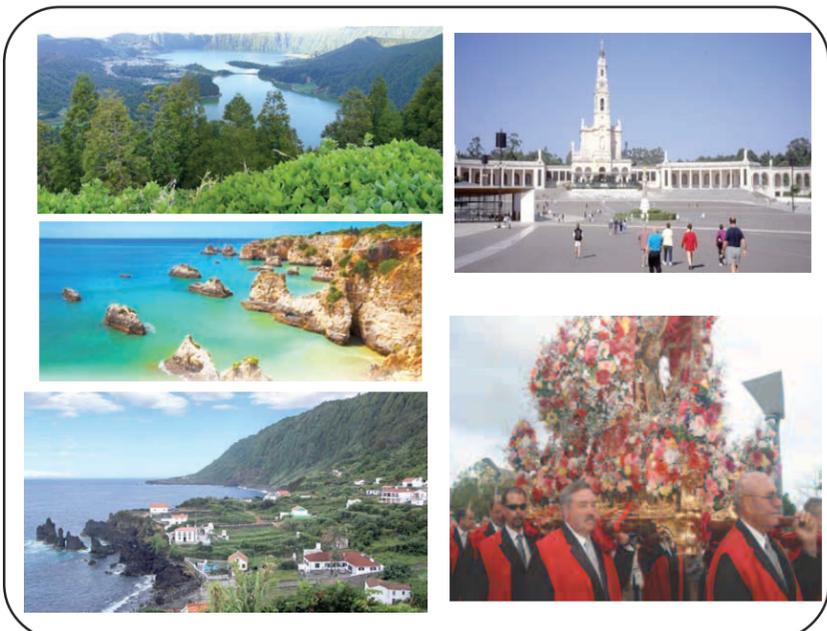


**Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, que este ano tiveram a especial relevância da visita do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, primeiro ministro António Costa e presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro a Massachusetts e Rhode Island!**

# SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2018/2019!  
VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

*Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, que tiveram como corolário a visita do Presidente da República portuguesa e restante comitiva!*



**PEABODY**  
**(978) 532-5435**

**CAMBRIDGE**  
**(617) 354-4499**

**LOWELL**  
**(978) 934-9262**

# Cranston Portuguese Club na parada do Dia de Portugal

## “O mais regional” atribuído ao rancho folclórico

Rogério Cabral, atual presidente do Cranston Portuguese Club, chefiou uma numerosa e vistosa presença na parada do Dia de Portugal em Providence, onde foi distinguido como “O MAIS REGIONAL”, através do rancho folclórico desta organização, que foi o primeiro a atuar na edição de abertura do WaterFire em Providence.



Rogério Cabral transportou a bandeira portuguesa pelas ruas de Providence.



As restantes fotos testemunham a presença colorida e patriótica do Cranston Portuguese Club



# CRANSTON PORTUGUESE CLUB

20 SECOND AVE., CRANSTON, RI (401) 941-9531



Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 41.ª edição e que este ano teve a honrosa presença do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, primeiro-ministro António Costa e o presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro!



# Parada do Dia de Portugal em Providence

(Continuação da página 14)

Pacheco, conselheiro das Comunidades e antigo presidente, mais uma figura que se integrou no desfile.

A Miss Dia de Portugal/RI/2018, Anastasia Pattison desfilou em carro aberto, mostrando a sua beleza e simpatia pelas ruas de Providence.

O East Providence Learning Center e a International Charter School fizeram-se representar pela sua juventude. A Mini Miss Dia de Portugal Kaitlin Owens era mais uma simpatia em parada logo seguida pela, Filarmónica Nossa Senhora do Rosário,

Providence, onde se destacava o regresso do seu fundador Gilberto Paiva.

O Holy Ghost Brotherhood of Charity de East Providence, através dos corpos diretivos e um carro alegórico, era uma achega ao êxito da parada.

A Luso American Financial trouxe além dos corpos diretivos um carro alegórico, merecedor de prémio.

O Cranston Portuguese Club primou por uma excelente participação, que

começou com o Núcleo Sportinguista de RI, direção, rancho folclórico, Casa do Benfica 128.

A Mini Miss Juvenil Alexandria Martins era mais uma digna representação da juventude de Rhode Island.

Seguia-se a Filarmónica Santa Isabel, Bristol, abrilhantando um desfile que primou pela qualidade, participação e grande adesão ao longo do trajeto.

O New England Revo-

lution trouxe a mascote à parada do Dia de Portugal/RI/2018.

Seguia-se o Holy Ghost Brotherhood Mariense do Centro Cultural Mariense East Providence.

O Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima primou por uma bela representação, suscetível de boas fotografias.

O Clube Social Português, a festejar 100 anos de existência primou por uma

(Continua na página 22)



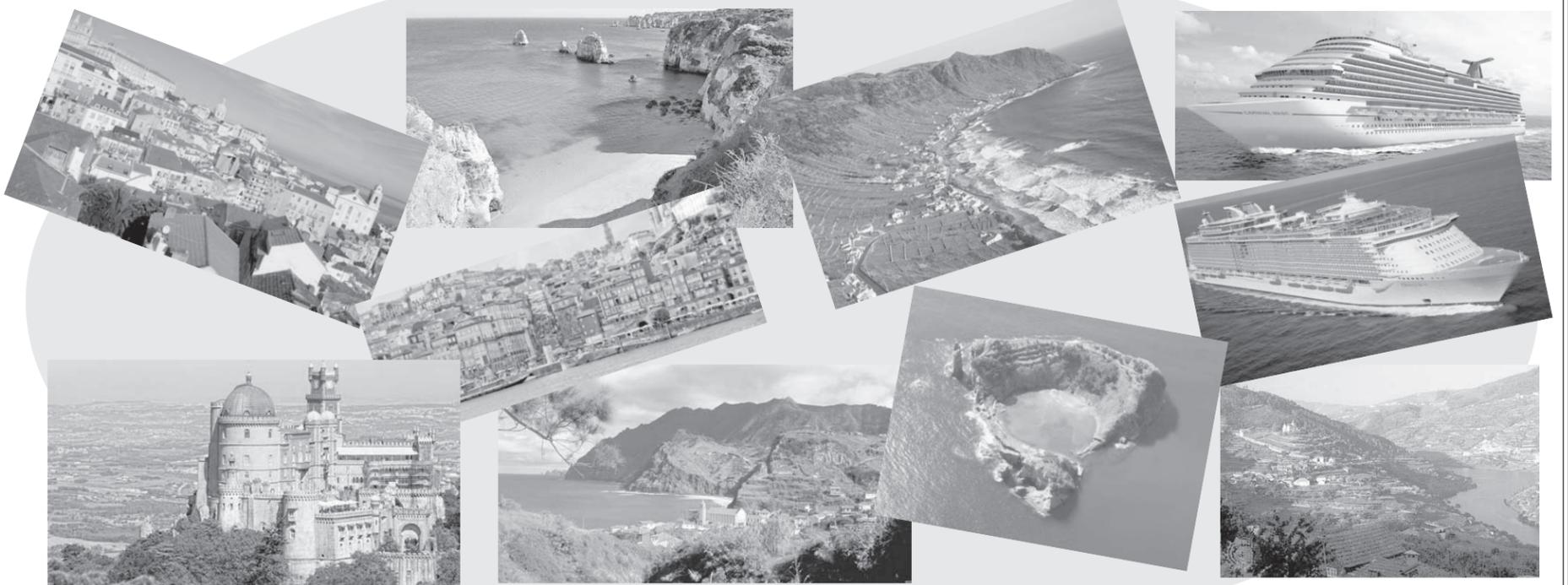
Manuel Pedroso, nos 97 anos de idade, não falha uma parada do Dia de Portugal, assim como a maioria das manifestações sócio-culturais da comunidade portuguesa.



## EAST SIDE TRAVEL AGENCY

VALÉRIO MELLO

As nossas agências são uma companhia de qualidade internacional



Viagens para Portugal Continental, Açores e Madeira ou qualquer outra parte do mundo  
**DISFRUTE DE UM BELO CRUZEIRO**

1143 Newport Ave., Pawtucket, RI 02861  
(401) 724-3111 • (401) 724-3112

Aluguer de carro em Portugal! Excursões guiadas de autocarro

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!

# Clube Social Português na parada do Dia de Portugal em RI

No decorrer dos 90 anos de existência, o Clube Social Português teve uma excelente representação através da escola portuguesa, rancho folclórico e corpos diretivos presididos por Rui Spranger. As celebrações do centenário desta presença portuguesa de Pawtucket estão agendadas para o mês de outubro e vão contar com a presença, entre outras individualidades, do embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital.



Manuel Alves, vice-presidente do Clube Social Português e corpos diretivos desta organização de Pawtucket.



## CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

131 School Street, Pawtucket, RI Tel. 401-724-9834



Cozinha regional às sextas-feiras com os melhores pratos da cozinha portuguesa

Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 41.ª edição e que este ano teve a honrosa presença do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, primeiro-ministro António Costa e o presidente do Governo dos Açores Vasco Cordeiro!



# Parada do Dia de Portugal em Providence

(Continuação da página 20)

excelente presença. Direção, escola portuguesa, rancho folclórico, presididos por Rui Spranger, o presidente do centenário.

Os Amigos de Rabo de Peixe trouxeram a Dispensa, onde Márcia Sousa, antiga vice-cônsul, deu uma

ajudinha ao folclore dos pescadores.

As Misses Junior Dia de Portugal Verónica Correia, Juvenil Dia de Portugal Mackenzie Owens eram mais uma presença da juventude luso-americana.

A Filarmónica São



Teresa Agonia, adjunta do mayor Jorge Ellorza, de Providence, saúda a assistência no Festival da Cidade de Providence (PVD).



Anastasia Pattison, Miss Dia de Portugal/Rhode Island 2018 desfilando na parada do Dia de Portugal em Providence.



John Sardinha, mesmo na parada agarrado ao telefone, com a esposa, assistiam ao desfile.

Francisco Xavier, East Providence, foi mais uma que abrilhantou o desfile pelas ruas de Providence.

O Clube Juventude Lusitana, com a direção, Danças e Cantares, Casa do Benfica Mini Miss 2016 Alexandria Martins, Casa do Benfica de RI (carro alegórico); Escola do Clube Juventude Lusitana (carro alegórico); Senhoras auxiliares, Sportinguistas de RI (carro alegórico); Banda do Clube Juventude Lusitana. Esta organização recebeu vários prémios entre os quais a Melhor Representação em Parada.

A Miss Juvenil Dia de Portugal Mackenzie Owens foi mais uma a desfilarem

carro aberto.

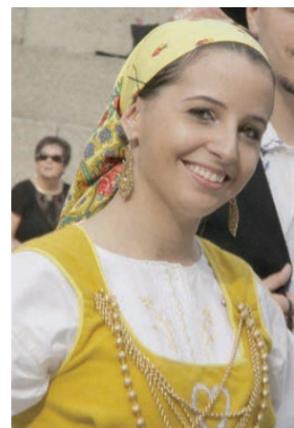
A União Portuguesa Beneficente com, carro alegórico, direção, Coral, Marchas, Amigos em 2 rodas, constituiu mais uma bela demonstração de portugalidade.

Uma parada que primou por uma excelente demonstração dos nossos costumes e tradições pelas ruas de Providence, com final apoteótico na Kennedy Plaza e a culminar no recinto do arraial.



Márcia Sousa ladeada por Maria João e Carmen Monereo, da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD).

Na foto abaixo, Gilberto Paiva regressou à Banda de Nossa Senhora do Rosário, Providence, que fundou e que presidiu por mais de 40 anos.



Parada do Dia de Portugal/RI/2018

# Parada teve entrada apoteótica em Providence perante uma bonita moldura humana aglomerada em pleno Kennedy Plaza

• TEXTO: AUGUSTO PESSOA • FOTOS: TONY ÁVILA

A parada do Dia de Portugal/RI/2018 teve entrada apoteótica em Providence, com um bonito cordão humano a ladear o patriótico desfile.

Poderemos mesmo dizer que foi das receções mais calorosas a que assistimos nos últimos anos. A zona da Kennedy Plaza depois da Canal Street e mesmo Smith Street em frente à State House registou uma enorme adesão de gente que tributou os mais vivos aplausos aos grupos que iam passando. Foram muitos e vistosos. Populares e coloridos. Mas a maior concentração foi já em pleno Kennedy Plaza em frente ao City Hall de Providence, precisamente o mesmo que pela mão de Rogério Medina, e já lá vão 41 anos, recebeu a primeira parada do Dia de Portugal em Providence, e só depois é que começaram a aparecer manifestações semelhantes em outras comunidades.

Daqui se concluiu que Rhode Island é pioneiro neste tipo de manifestações patrióticas, mas continua a ser único nos locais de excelência onde as mesmas se realizam.

Já em pleno local do arraial e com todos os grupos alinhados, fizeram-se ouvir as bandas Nossa Senhora do Rosário, Providence; banda de São Francisco Xavier, East Providence; banda do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

Mas, como já vem sendo habitual, após finalizada a parada surge a ansiedade das classificações dos carros alegóricos e participações em parada.

### Classificação das participações e carros alegóricos

**A Melhor Participação em parada**

Clube Juventude Lusitana, Cumberland

**O Mais Patriótico**

Escola Portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI

**O Mais Desportivo**

Casa do Benfica 65, Clube Juventude Lusitana, Cumberland

**O Mais Regional**

Cranston Portuguese Club

**O Mais Cultural**

Rancho Nossa Senhora Fátima, Cumberland

**O Mais Colorido, Mais Original**

Holy Ghost Brotherhood Charity

Brightridge Club, East Providence



A representação do Brightridge Club de East Providence, que ganhou nas categorias de O Mais Original e o Mais Colorido.



A representação do Clube Juventude Lusitana: O Melhor Participação em Parada, O Mais Desportivo (Casa do Benfica), O Mais Patriótico (Escola Portuguesa).



A representação do Brightridge Club, de East Providence, que venceu nas categorias de “O Mais Colorido”, “O Mais Original”.



A representação da Casa do Benfica, Cumberland, presidida por André Loureiro.



A escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, que venceu a categoria de “O Mais Patriótico”. Na foto abaixo, Maria Quadros recebe a distinção atribuída ao Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, “A mais cultural”.



O Cranston Portuguese Club venceu o prémio de “O Mais Regional” através da representação do rancho folclórico do clube.



O carro alegórico da Casa do Benfica, de Cumberland.

## União Portuguesa Beneficente na parada do Dia de Portugal em RI

A União Portuguesa Beneficente fez-se representar por um belo conjunto de trajes regionais, que despertaram o interesse da multidão que assistiu ao patriótico desfile pelas ruas de Providence, principalmente na Kennedy Plaza, onde a aglomeração foi das maiores até hoje registada.

A presidência da UPB continua a estar a cargo de José Pereira, que conseguiu reunir os bons elementos da organização que desfilaram num quadro vivo de costumes e tradições da terra de origem por terras americanas.



### UNIÃO PORTUGUESA BENEFICENTE

134 BENEFIT STREET, PAWTUCKET, RI  
(401) 723-3433

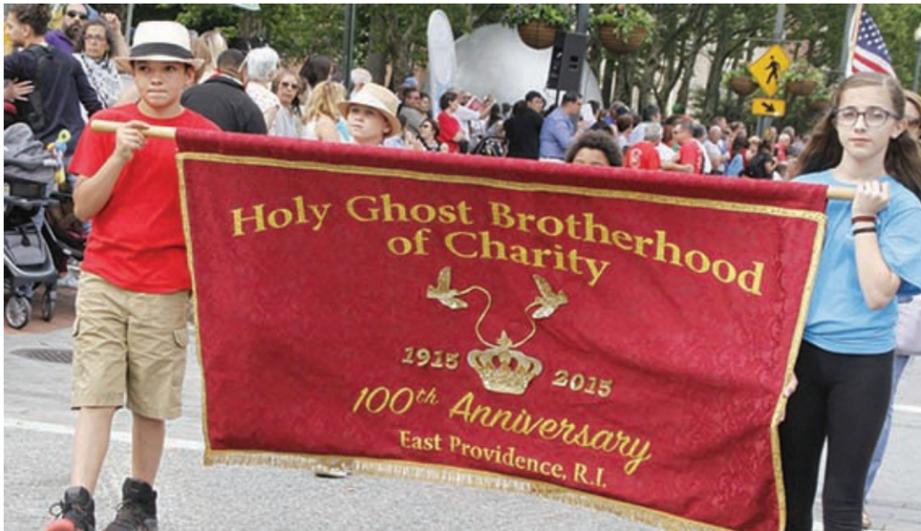
Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 41.ª edição e que este ano teve a honrosa presença do Presidente da República, primeiro-ministro António Costa e o presidente do Governo dos Açores Vasco Cordeiro!



# Brightridge Club brilhou e ganhou na parada do Dia de Portugal em Providence

O Brightridge Club, de East Providence, sob a presidência de Lídia Alves, fez-se representar numerosa e qualitativamente na parada do Dia de Portugal em Providence, como o tem vindo a fazer ao longo dos anos.

Coroando a sua bela presença, foram-lhe atribuídos os prémios de “O Mais Original”, “O Melhor em Desfile” e “O Mais Colorido”.



**HOLY GHOST BROTHERHOOD OF CHARITY**  
59 BRIGHTRIDGE AVE., EAST PROVIDENCE — TEL. 401-434-9787

## Amigos da Terceira na parada do Dia de Portugal em Providence

O Centro Comunitário Amigos da Terceira, agora sob a responsabilidade de Herberto Silva, continua a ser uma digna e relevante presença nas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em Rhode Island, como as fotos testemunham.

O presidente conseguiu reunir um grupo de associados para representar aquela ativa organização de Pawtucket na parada, que uma vez mais teve lugar em Providence e que foi recebida apoteoticamente em pleno Kennedy Plaza.



Na foto acima, a representação do Centro Comunitário Amigos da Terceira, de Pawtucket, liderada pelo presidente Herberto Silva, momentos antes da parada do Dia de Portugal em frente à State House em Providence.

Na foto abaixo, a rainha dos Amigos da Terceira ladeada pela mãe e pelo presidente da organização, Herberto Silva.



Cozinha aberta todas as sextas-feiras  
Dois salões para todas as actividades sociais

**55 Memorial Drive, Pawtucket, RI**  
**Tel. 401-722-2110**

## Centro Comunitário Amigos da Terceira

Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 41.ª edição e que este ano teve a honrosa presença do Presidente da República Marcelo Rebelo de Sousa, primeiro-ministro António Costa e o presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro!



# Clube Juventude Lusitana, uma presença habitual na parada do Dia de Portugal em Providence

“A catedral erguida em nome de Portugal” voltou a justificar a denominação através de uma qualitativa e grandiosa presença na parada do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em Providence. O júri classificou

esta presença portuguesa de Cumberland de a presença mais patriótica através da escola do clubel, a

presença mais desportiva, através da Casa do Benfica e a melhor participação através do conjunto de todas as

anexas presentes no desfile e cujos cor-

pos diretivos fizeram-se representar e

liderados por Henrique Craveiro.



Os corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana presididos por Henrique Craveiro, vendo-se ainda na foto Alberto Saraiva.



## CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase St., Cumberland, RI (401) 726-9374

- Bonitos salões com capacidade para 500 e 180 pessoas
- Cozinha regional
- Amplo parque de estacionamento
- Bom serviço • Boa localização



A catedral erguida em nome de Portugal

Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 41.ª edição e que este ano teve a honrosa presença do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, primeiro-ministro António Costa e o presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro!

# Clube Juventude Lusitana na parada do Dia de Portugal em Providence



As fotos da página identificam a presença do Clube Juventude Lusitana, de Cumberland, através da escola, rancho folclórico, banda de música, Sportinguistas, Benfiquistas e corpos diretivos constituindo "A Melhor Presença em Parada".

# New Bedford celebrou Dia de Portugal com cerimónia do hastear das bandeiras no City Hall e arraial na Acushnet Avenue

As celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em New Bedford realizaram-se no passado fim de semana, dias 15, 16 e 17 de junho, com

destaque para o arraial à portuguesa na Acushnet Avenue. As cerimónias tiveram início na quinta-feira, pelas 6:30 da tarde, com a cerimónia do hastear

das bandeiras dos Estados Unidos e de Portugal e exibição do rancho folclórico da escola portuguesa de New Bedford - Discovery Language Academy.



Na foto acima, a cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires, quando se dirigia aos presentes durante a cerimónia do hastear das bandeiras dos EUA e de Portugal no City Hall em New Bedford. Na foto abaixo, o rancho folclórico da Discovery Language Academy.



A conselheira Linda Morad falou em nome do mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell, que por motivos de força maior não marcou presença, num ato em que estiveram presentes alguns conselheiros municipais, o deputado estadual de Massachusetts, António Cabral, que enalteceu o contributo que os portugueses e luso-americanos continuam a dar à sua cidade, estado e país em geral, ao mesmo tempo que



Na foto acima o deputado estadual de Massachusetts, António Cabral dirigindo-se aos presentes, vendo-se na foto, Patrícia Lopes, Roberto Medeiros, Dulce Matos, Shelley Pires, cónsul de Portugal em New Bedford e ainda Carlos Pinhanços, da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em NB.

Na foto abaixo, Dulce Matos, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em New Bedford, no uso da palavra.



preservam os seus valores trazidos da terra de origem.

António Cabral exemplificou o contributo máximo do Tiago Reis, veterano português falecido na guerra do Vietname em defesa dos EUA e quando contava apenas 20 anos de idade. Era natural da ilha do Pico. “Tiago Reis é o exemplo de um jovem que veio para os EUA com enorme vontade de singrar na vida e que deu a vida por este país, ao falecer na guerra do Vietname”, salientou o deputado Cabral. Usaram ainda da palavra a cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires, que também enalteceu a forma como

a comunidade celebra as suas raízes e o contributo que dá a todos os níveis ao desenvolvimento do seu país de acolhimento, os EUA.

Por sua vez, Roberto Medeiros, responsável pelo artesanato nas celebrações em MA e RI, recordou os primeiros anos das celebrações de portugalidade em New Bedford, no tempo evocando pessoas que foram fundamentais para o sucesso das celebrações ao longo de mais de 20 anos. Dulce Matos, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em New Bedford, agradeceu aos

elementos da sua comissão, à cónsul de Portugal, Shelley Pires e outras entidades pelo contributo dado em prol das celebrações. Seguiu-se depois exibição do rancho folclórico da Discovery Language Academy, muito paludido pelos presentes. As cerimónias concluíram com uma receção no New Bedford Whaling Museum.



JOSÉ S. CASTELO  
Presidente

the  
**Castelo  
Group**

Numa só visita  
tratamos de tudo

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!

A visita do Presidente da República e restante comitiva foi para nós motivo de orgulho e um momento que ficará gravado na história de MA e RI!



JOSEPH CASTELO  
Mortgage Originator  
NMLS 19243



**ERA CASTELO REAL ESTATE, INC.**

(508) 995-6291 (508) 674-7070 (508) 997-3459  
NEW BEDFORD FALL RIVER DARTMOUTH

PRECISAMOS DE CASAS DE 1, 2 E 3 FAMÍLIAS  
Avaliação gratuita à sua propriedade!

**CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.**

(508) 995-6651 (508) 674-3737 (508) 997-3399  
NEW BEDFORD FALL RIVER DARTMOUTH

SEGUROS DE CASAS, CARROS E NEGÓCIOS!  
Compare os nossos preços e serviço e veja diferença!

**CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.**

(508) 995-7040 (508) 674-3838  
NEW BEDFORD DARTMOUTH

MA Broker Lic. MB1271

Oferecemos todo o tipo de hipotecas incluindo "Reverse Mortgages" Aquire o dinheiro que precisa sobre a sua casa sem efetuar qualquer pagamento!

# Celebrações do Dia de Portugal em Fall River atraíram milhares de pessoas ao parque das Portas da Cidade

As celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades revestiram-se de grande sucesso durante os quatro dias festivos (07, 08, 09 e 10 de junho), no parque das Portas da Cidade, mercê de um programa artístico de alto nível.

A ativa comissão organizadora das celebrações da cidade dos teares não teve mãos a medir para apostar no entretenimento, em que se destacava o grupo Santamaria, vindo de Portugal, para além de populares artistas e grupos da comunidade, a saber: Edge, Starlight, Get Lucky, David Melo, Eratoxica e Marc Dennis.

As bandas filarmónicas de Santa Cecília e de Nossa Senhora da Luz, ambas da cidade dos teares, preencheram também o elenco, onde não faltaram atrativos para as crianças e a boa gastronomia portuguesa, que isto de festa sem bebidas e petiscos não tem graça.

A atuação dos Santamaria, no sábado, dia 09, atraiu largos milhares de pessoas ao parque das Portas da Cidade, onde se desenrolaram as festividades, com



Um aspeto da atuação do grupo Santamaria, vindo de Portugal e que encantou as milhares de pessoas que acorreram ao parque das Portas da Cidade, em Fall River.



Alguns elementos da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em Fall River.

os outros dias o público a corresponder também em número muito razoável.

Num palco de excelente qualidade e onde sobressaíam os patrocinadores do evento em três ecrãs gigantes, o público, de vários escalões etários dada a diversidade do entretenimento, não se cansou de aplaudir os artistas e grupos que pisaram o palco, com destaque para os Santamaria, vindos de Portugal, que levaram para Portugal momentos inesquecíveis da sua atuação, que empolgou as milhares de pessoas que ali acorreram, vindas não apenas de Fall River como de outras localidades vizinhas de MA, RI e até mesmo de CT e NJ.

A cerimónia do hastear das bandeiras dos EUA e de Portugal teve a presença do mayor Jasiel Correia, conselheiros municipais e



As fotos acima documentam momentos da cerimónia do hastear das bandeiras dos EUA e de Portugal, destacando-se o mayor Jasiel Correia, a cônsul Shelley Pires, o senador Michael Rodrigues, o deputado Alan Silvia e Liberal Baptista.

entidades estaduais e ainda a cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires. Está de parabéns a comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Fall River, pelo

excelente trabalho nos últimos anos, desde que tomou a si a responsabilidade de promover esta manifestação de portugalidade.

• Fotos: Luís Santos

## TABACARIA AÇORIANA

Serviço de qualidade a qualquer hora



Cozido à portuguesa todos os domingos



Os proprietários Fernando e Kevin Santos saúdam a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!



Polvo assado e cozido • Lagosta recheada  
Só por encomenda

Tel. (508) 673-5890 • Fax (508) 676-9712  
408 South Main Street, Fall River, MA

## CARAVELA FAMILY RESTAURANT

637 South Main St.  
Fall River, MA  
508-235-1030

Atendimento profissional • Comida deliciosa, estilo caseiro, em amplas e bem decoradas instalações

Eis alguns pratos da nossa ementa

- Bife à Caravela • Frango de churrasco
- Camarão à Moçambique
- Bife de Albacora
- Carne de porco à alentejana

e muitos outros pratos

Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal

ABERTO 6 DIAS POR SEMANA (Encerrado às segundas)

Os proprietários Tibério e Margarida Jacinto convidam-nos a fazer uma visita ao seu restaurante



# Luso American Financial, uma presença habitual nas celebrações do Dia de Portugal

A Luso American Financial tem sido ao longo dos anos uma presença assídua nas paradas, quer do Boston Portuguese Festival, quer do 4 de Julho em Bristol, quer ainda das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island. Este ano a LAF fez-se representar por



Fotos: PT/Augusto Pessoa



um carro alegórico em que o artista Manuel Brandão cantou durante o desfile, que em pleno Kennedy Plaza as pessoas eram largas centenas que presenciaram o patriótico desfile, entre os quais se encontrava a representação da Luso American Financial.



**LUSO-AMERICAN FINANCIAL**  
A Fraternal Benefit Society

**ANNUITY SPECIAL**

**4.25%**  
First Year\*

- \* Special Introductory Rate is **GUARANTEED** for the first 12 months (ONE year)! After initial 12 month Introductory period, the credited rate will be set annually by Luso-American.
- Promotion **OPEN** to anyone who opens a **NEW** Single Premium Annuity (\$10,000 or more).
- Grow your money on a **TAX-DEFERRED** basis!
- An annuity is a complex financial instrument - **PLEASE** contact us with any questions!
- An Annuity can have many tax advantages - we **ALWAYS RECOMMEND** you consult your tax advisor for information specific to your situation.

**Contact A**  
**Field Representative Today!**  
**877.525.5876 800.378.0566**  
**www.luso-american.org**

# azores airlines

www.azoresairlines.pt

Sales Offices - 800 762 9995

Travel Agents



Fall River:  
211 South Main Street  
New Bedford:  
128 Union Street  
Califórnia  
1396 E. Santa Clara Street  
San José